

子宫颈自我筛查 操作说明

Chinese (Simplified)

(Cervix Self-Screening Instructions)

请稍等

开始之前，
请仔细阅读

如果您有以下情况，请勿使用本试剂盒：

- ✔ 您正处于经期。请等到经期结束。
- ✔ 目前怀孕。
- ✔ 在两次经期之间、性交后或绝经后出现阴道出血。
- ✔ 曾经患有宫颈癌。
- ✔ 已切除子宫。
- ✔ 目前正在接受阴道镜检查或已在过去 11 个月内出院。
- ✔ 上次巴氏涂片检查结果异常。

注意：如果您有上述任何一种情况，请联系医疗保健提供者讨论宫颈癌筛查。筛查是保护自己免受宫颈癌侵害的最重要手段。

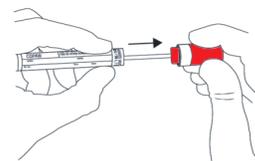
1

洗手。脱下腰部以下的衣物。



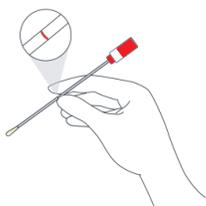
2

准备拭子：握住红色盖子，从试管中取出拭子。将试管放在干净的表面上。**请勿触摸拭子的软端。**



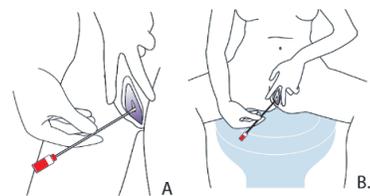
3

握住拭子的红线位置。



4

采集样本：站立 (A) 或坐下 (B)，两腿分开。用另一只手将皮肤褶皱向后按住。



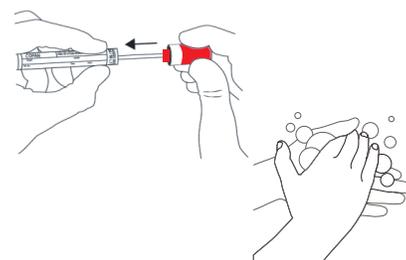
5

轻轻地将拭子插入阴道（至通常放入卫生棉条的深度），直到手指能触及外生殖器（外阴）。旋转拭子，**慢慢数到 20**，然后取出拭子。



6

将拭子滑入塑料管中，然后盖紧塑料管。洗手。



7

您的包裹里有一张标签。在标签上写上您的姓名和 Alberta Health Care 编号。写下您采集样本的日期。撕下标签，将其贴在装有样本的试管上。

姓 _____
名 _____
Alberta Health 编号 _____
采集日期 _____
(DD/MM/YYYY)

8

填写您的 HPV 自采样检测申请单。遵循检测申请单底部的说明。

HPV Self-Sampling Test Requisition (Cervix Self-Screening)			
Send Sample to: ProVLab North 8440-112 St NW, Edmonton, AB, T6G 2J2			
PHN	Expiry:	Date of Birth (as Mon-yyyy)	
Legal Last Name	Legal First Name		
Alternate Identifier	Preferred Name	<input type="checkbox"/> Male	<input type="checkbox"/> Non-binary

9

- ✔ 将样本管放入塑料袋中并密封袋子。
- ✔ 将袋子和检测申请单放入预付费的回执信封中并妥善密封。



10

将信封投递到加拿大邮局或邮箱。**您需要在采样当天寄出样本。**



常见问题

(Frequently Asked Questions)

我能正确采集样本吗？会疼吗？
(Will I collect my sample correctly? Will it hurt?)

子宫颈自我筛查很简单，您应该不会感到疼痛。您只需要从阴道采集少量样本。只要遵循这些说明，您就能轻松安全地采集自己的样本。

如果我在采集自己的样本时遇到了问题，怎么办？
(What if I have trouble collecting my own sample?)

请拨打 1-866-727-3926（周一至周五，上午 8:00 至下午 4:30）。

如果拭子掉在地上怎么办？
(What if I drop the swab?)

如果拭子掉落，请别担心。最好像往常一样将其寄回实验室。如果拭子碰到潮湿表面，结果可能会无效。潮湿表面会洗掉一些样本，因此您可能需要采集新样本。请记住，除非您被告知需要采集新的样本，否则您的样本以及您的采集方法不会有问题。

需要多长时间才能得知检测结果？
(How long will it take to get my results?)

在实验室收到您的样本后的 4-6 周，您将收到一封信告知您的检测结果。您也可以在我的健康记录或 MyAHS Connect (myhealth.alberta.ca/myhealthrecords) 上查看自己的结果。

如果发现了高危型 HPV 怎么办？
(What if a high-risk HPV type is found?)

得知自己感染高危型 HPV 并不意味着您已经患有或将来会患上癌症。您的检测结果可以帮助确定后续步骤。根据检测结果，您可能需要进行巴氏涂片检查或阴道镜检查。

该检测是否可以检测除 HPV 以外的任何其他病毒？
(Will this test for anything other than HPV?)

这项检测仅能检测高危型 HPV。如果您想检测其他性传播感染，请咨询医疗保健提供者。

我丢失/损坏了试剂盒；我可以申请新的试剂盒吗？
(I lost/damaged my kit; can I request a new one?)

如果您丢失或损坏试剂盒，请拨打 1-866-727-3926（周一至周五，上午 8:00 至下午 4:30）。

我是否需要在采样当天寄回试剂盒？
(Do I need to return my kit the same day I collect my sample?)

是的，这有助于确保您的检测结果准确无误。计划好在您可以将样本投递到加拿大邮局或邮箱的当天采集样本。

已经出现了体征和症状怎么办？
(Experiencing signs and symptoms?)

如果您在两次经期之间、性交后或绝经后出血，请立即咨询您的医疗保健提供者。其他需要注意的体征和症状包括：分泌物异常、增多或出现异味，性交时疼痛或在盆腔检查后出血。请记住，这些体征和症状并不意味着您已经患有宫颈癌，但咨询医疗保健提供者可以帮助您确定。

还有其他问题吗？请联系：
(Have more questions? Please contact:)

Alberta Health Services
Screening Programs
1-866-727-3926
周一至周五
上午 8:00 至下午 4:30